



Actualidad del Club



Edición N° 2, Valparaíso 3 de julio de 2012

Temporada Musical 2012

Este viernes 6 de julio a las 19:00 horas se presentará el joven y talentoso dúo de Violín y Piano integrado por Priscilla Valenzuela (violín) y Javier Valenzuela (piano). **Priscilla Valenzuela**, violinista de la PUCV, ha sido concertino y solista de importantes conjuntos de cámara y orquestales, realizando giras a Europa y Latinoamérica en varias oportunidades. Actualmente integra en forma esporádica la Orquesta de Cámara de Valdivia. **Javier Valenzuela** cursa el tercer año superior de la Carrera de Interpretación Musical, Mención Piano, en la Universidad de Chile. Para el concurso "Claudio Arrau" de 2008 obtuvo el Primer Premio en su categoría (III Nivel), además del Premio a la Mejor Interpretación de la obra común. El año 2010 obtuvo el Segundo Lugar en el Certamen "Flora Guerra".

Club Alemán de Valparaíso
174 años ofreciendo cultura
en el corazón de Valparaíso
Le invita a
CONCIERTO / KONZERT

Priscilla Valenzuela
Violín
Javier Valenzuela, Piano

Viernes 6 de Julio, 19:00 hrs.
Salvador Donoso 1337, Valparaíso
Metro Bellavista
ENTRADA LIBERADA



La **Temporada Musical de 2012** fue inaugurada por parte de la agrupación de vientos **Sibelius** el pasado 7 de junio. El Vicepresidente del Directorio del Club Alemán y encargado cultural, Christian Bonert, dio la Bienvenida a los asistentes, entre los cuales estuvo el rector del Colegio Alemán, Franz Wägele. Los asistentes disfrutaron de la música de Chopin, Dvorac, pasando a escuchar piezas populares del Tango, interpretaciones jazzísticas de canciones de Violeta Parra e inclusive Cueca Chilena y Paso Doble. Un nutrido y muy entretenido programa que los espectadores posteriormente comentaron amablemente en torno a un rico vino "Glühwein"!



De izq. a der.: Carmen Puig; el violinista Anatoly Cheremukhin; el Director de la Orquesta Marga Marga, Luis José Recart y el Pdte. del Club Alemán, Dr. Jan Karlsruher

Por su parte, la **Orquesta de Cámara Marga Marga** realizó el primero de una serie de conciertos que ofrecerán durante el año en el Club Alemán de Valparaíso, gracias al gentil auspicio de las empresas INTERVENTO y TPS.

Bajo la dirección de su director titular, Luis José Recart, los jóvenes músicos maravillaron al público con la interpretación de obras de Bach, Astor Piazzolla y las 4 Estaciones de Vivaldi, con la brillante ejecución del violinista ruso Anatoly Cheremukhin como solista.

Las siguientes fechas de conciertos de la Orquesta en el Club Alemán son:

Miércoles 29 de Agosto

Miércoles 24 de Octubre

Miércoles 21 de Noviembre

Viernes 21 de Diciembre



Tertulia Literaria del Club Alemán: 11 años de diálogo en torno a la literatura latinoamericana

En tiempos en que el Internet y las redes sociales se han convertido en una plataforma de comunicación, la clásica "tertulia" pareciera ser una instancia de reunión condenada a desaparecer. Sin embargo, hay grandes ejemplos que demuestran lo contrario. El grupo de la **Tertulia Literaria del Club Alemán** es uno de ellos y es que no sólo se ha consolidado en el tiempo, sino crecer y ser reconocida en el medio literario. Cuenta hoy con 23 miembros quienes, sagradamente, se reúnen una vez al mes para analizar un clásico de la literatura latinoamericana. "La amortajada" de María Luisa Bombal, "El lugar sin límites" de José Donoso, "La fiesta del chivo" de Mario Vargas Llosa o "El túnel" de Ernesto Sábato, son algunas de las tantas obras que son desmenuzados por sus apasionados lectores.

Inés Ulrich, socia del Club Alemán, es fundadora y motor de este grupo. En estos 11 años de existencia, lo que ha fortalecido el grupo es el proceso de conversación y debate, respetando el

valor democrático e igualitario de sus integrantes. El resultado son enriquecedoras sesiones de intercambio, donde se exponen los puntos de vistas y se amplía el conocimiento acerca de la historia, autores y aspectos contextuales de la literatura. "Nos formamos una idea aproximada del proceso histórico-literario de nuestros países y naturalmente conocemos los nuevos escritores, en forma amena y agradable, bebiendo una taza de café", comenta Inés Ulrich.

Un acontecimiento muy especial ocurrió el año 2011 cuando el cuento "Aquellos años" de la integrante Adriana Hermsilla ganó el primer lugar en el concurso de literatura "Cuéntame Valparaíso" del Ministerio de Cultura. Para la sesión de septiembre próximo, la Tertulia abrirá sus puertas a todo público, esperando una masiva asistencia. Sobre todo se anhela que las nuevas generaciones puedan apreciar y poner en práctica esta hermosa tradición de encuentros literarios y así asegurarle larga vida a la Tertulia.

El Club Alemán y su historia

En esta sección le queremos ir presentando objetos, salones, anécdotas y valiosos testimonios que atesora el Club Alemán de Valparaíso a lo largo de su vasta existencia. Les invitamos mes a mes a este viaje virtual al interior del Club!

Kaiser-Saal



Ubicado en el segundo piso del Club Alemán, el *Kaiser-Saal* (Salón del Emperador) es, como bien dice su nombre, un salón emblemático, lleno de historia y elegancia. Como lugar de reunión del Directorio del Club, sus antiguos y macizos muebles e iluminaria, además de los imponentes retratos de grandes próceres de época antiguas, invitan a viajar hacia la época de la Alemania imperial. Vemos, por ejemplo, el retrato del Canciller Otto von Bismarck, los emperadores Wilhelm I y su nieto Wilhelm II. Especial mención se merece el retrato del conde Maximilian von Spee, almirante durante la I Guerra Mundial y cuya escuadra (en la que estaba el famoso crucero ligero "Dresden") ganó la batalla contra Inglaterra en las costas chilenas frente a Coronel en 1914. Días después de ese hecho, exactamente el 3 de noviembre, el conde von Spee arribó a Valparaíso

donde fue homenajeado en el mismo Club Alemán de Valparaíso. En este salón también se pueden apreciar retratos de Paul von Hindenburg, segundo presidente de la República de Weimar, y el conde Helmuth von Moltke. Un especial cuadro de 1951 va dedicado a August Thiermann, quien fue Presidente del Directorio del Club Alemán por 25 años. En pocas palabras, un rincón especial donde se dan cita la historia y la nostalgia.

Entrevista a la "Burschenschaft Ripuaria"

En Chile existen 5 centros como el Centro Estudiantil Universitario "Burschenschaft Ripuaria", ubicado en Viña del Mar. Chile es así el único país a nivel mundial, junto a Austria y el país de origen, Alemania, donde la tradición de los "Burschen" se ha mantenido en el tiempo. Siendo socios del Club Alemán, los miembros de Ripuaria celebran allí su Aniversario cada año. ¿Qué significa ser hoy parte de una Burschenschaft, cómo funciona y cómo esta tradición se relaciona con las generaciones de hoy? Aquí Eduardo Schwerter, máximo representante de Ripuaria, nos responde.

¿Desde cuándo eres parte de la Burschenschaft y qué te motivó a integrarte?

Soy miembro de la Burschenschaft desde el 2007 y dentro de las cosas que me motivaron para ser parte de ella, fue el hecho que podía mantener el idioma alemán, ya que se habla alemán en las reuniones y también a la hora de comer. Por otra parte, el hecho de llegar a una casa en donde hay más personas que están dispuestas a ayudarte a tu adaptación y en los estudios, es de gran ayuda en un comienzo.



Representantes de la Burschenschaft Ripuaria en la última Asamblea de Socios del Club Alemán

¿Cuáles son los tres mejores aspectos de pertenecer a una Burschenschaft?

El grado de amistad y confianza que uno genera con los miembros, las experiencias que uno vive durante los períodos de activo y los contactos y amistades que uno genera con miembros de otras Burschenschaften tanto en Chile como en Alemania.

¿Cómo funciona una Burschenschaft?

En la Burschenschaft existen principalmente 3 tipos de miembros: los "Fuchsen", que son los que están en un tiempo de prueba, los "Burschen", que son los que ya forman parte de la Burschenschaft y que son los activos con mayores responsabilidades, y por último, los "Alte Herren", que son los que ya dejaron de ser activos y entraron a la vida laboral. Los miembros son sólo hombres. Una vez al año los "Burschen" eligen entre ellos un directorio para la casa, el cual se compone por el "Sprecher", el "Zweiter Sprecher" o "Fuchsmajor", "Schriftwart" y "Kassenwart",

los cuales están encargados del buen funcionamiento de la Burschenschaft a nivel de activos. Dentro de la casa hay normas y jerarquías que se deben respetar, para así mantener el orden y la convivencia dentro de los miembros. Se financia por medio de las mensualidades de los activos y por las anualidades y donaciones de los miembros inactivos.

¿Tienen contacto con otras Burschenschaften en Chile?

El contacto con otras Burschenschaften de Chile se mantiene constantemente, ya que todas pertenecemos al BCB (Bund Chilenischer Burschenschaften). Además, para los aniversarios se viaja a la casa de la Burschenschaft que celebra el aniversario, para así celebrar en conjunto su jubileo.

¿Has notado algún cambio en las nuevas generaciones de las Burschenschaften?

Lo más notorio en los cambios generacionales es el nivel de alemán de los activos, ya que en general, los miembros más antiguos hablan el idioma como materno, en cambio actualmente, el idioma se aprendió en el colegio.

La entrevista del periódico chileno-alemán "Cóndor"

En el número anterior les comunicábamos que desde mayo funciona en el Club Alemán la Corporación de Cultura Chileno-Alemana de Valparaíso. El periódico "Cóndor" le hizo una entrevista en alemán a su representante, Marie-Helene Dubusc, y que compartimos a continuación con ustedes:



«**Nützlich sein, wo man kann**»

Sie gab über vierzig Jahre Deutschunterricht im Goethe-Institut, zog vier Kinder groß, gründete ein Kinderheim und ist seit einigen Jahren ausgebildete Fremdenführerin – Marie-Helene Dubusc de López ist eine vielseitige Person, die selbst mit 81 Jahren noch allerlei Beschäftigungen nachgeht. Siga leyendo: <http://www.condor.cl/portrat/ntzlich-sein-wo-man-kann/3399.html>

Noticias de Alemaniaparati (www.alemaniaparati.diplo.de)

¡Ciao Alemania!

Una vez más Alemania ha vuelto a perder contra la increíble selección italiana. Fue un partido vibrante, lleno de emotivos momentos y mucho nerviosismo. Conozca aquí más detalles sobre la segunda semifinal de la Eurocopa Polonia/Ucrania 2012. Siga leyendo...



http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/DZ_00/05_Sociedad/Entretenimiento/AdiosAlemania_s.html

Documenta 13: arte en el centro de Alemania

Cada cinco años, la ciudad en el centro de Alemania se transforma durante cien días en un museo de arte contemporáneo. Desde su fundación, en 1955, la Documenta es considerada una de las más importantes muestras de arte contemporáneo del mundo y es también una de las más conocidas. Siga leyendo...



http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/DZ_00/04_Cultura/Artes/Documenta13_Seite.html



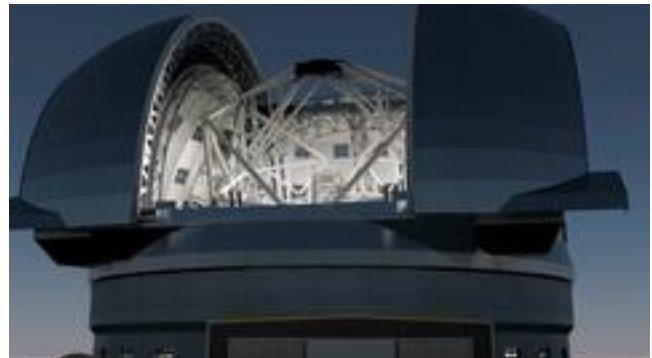
Iniciativas para un futuro verde

El Gobierno Federal ha postulado a Bonn como sede del nuevo Green Climate Fund. Con ello, Alemania, el segundo país mayor contribuyente para proyectos climáticos, desea asumir responsabilidad en la lucha internacional contra el cambio climático. Siga leyendo...

http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/DZ_00/06_Ciencias/MedioAmbiente/IniciativasFuturoVerde_Seite.html

El telescopio óptico infrarrojo más grande del mundo

Desde la ciudad alemana de Garching, sede del consejo del Observatorio Europeo Austral (ESO), se dio a conocer la aprobación para el programa E-ELT, el cual incluye la construcción del telescopio óptico infrarrojo más grande del mundo. Se espera que para 2020 el instrumento de observación astronómica situado en el Cerro Armazones, en Chile, entrará en funciones. Siga leyendo...



http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/DZ_00/06_Ciencias/AvancesTecnologicos/ELTelescopio_s.html



Universidades con iniciativa

Estudiar o investigar en el extranjero: La cooperación entre universidades de Alemania y América Latina promete beneficios a ambos lados.

Siga leyendo...

http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/DZ_00/01_Estudios/BecasyProgramas/UniversidadesIniciativa_Seite.html

Estamos renovando nuestra imagen

Les queremos comunicar que el sitio web del Club Alemán de Valparaíso www.clubalemanvalparaiso.cl se encuentra en un proceso de completa renovación y se lanzará en un mes más con un diseño nuevo, más moderno y con nuevos servicios, noticias y actualidades del Club Alemán.



Club Alemán de Valparaíso

Salvador Donoso 1337, Valparaíso

Tel.: 32-2255251